













機仔梳銀行二樓細街夾  
片打街舖正門入可矣



電話MI-1-651

蝦米 墨魚 俱齊	魚肚 吊片 蠔鼓	海參 鮑翅 花膠	大紅魚	吊曹白	三牙或 白荳白	咸魚	鮮蓮藕	紅芋仔	青皮蔗	水貨
			黃花同	吊大或	黃花片		靚馬蹄	板手仔	沙田柚	

**關伯明**  
東街打片號三〇一  
電話 MU. 3-1724  
住宅 TR. 4-3788

---

承攬裝修  
泥水工程  
快捷妥當  
無論遠近  
一律歡迎  
做木油漆  
及裱花紙  
儕胞光顧

MISS ALLENA CHONG  
Insurance Agent  
426 Main St.  
門牌四二六號匯街  
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險  
業務所  
代理人壽保  
險汽車意外  
火燭燕梳等  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

**廣 東 麵 廠**  
**FIFTY NOODLES LTD.**  
 1355 Parker Street  
 Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

---

**粗細炸麵** **全蛋干麵** **淨干麵** **銀絲炒麵**  
 零售發行 歡迎索閱

中國麵館台

**司公華強**  
**KENWARD CO.**  
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.  
國三一號 哥林比亞街 電話 MU.4-8824

---

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品  
發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

市勿地威臣紙料公司謹啟

驗眼配鏡專家  
周愛權



精校各種趨時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.  
電話 MU5-5938

**東亞旅館**  
**TUNG AH ROOMS**  
 101 E. PENDER ST.  
 Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-5686

上海國醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京貧民診療所主任  
前任澳門同善堂醫務主任  
寓哥街四四五號東方旅館一〇一  
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑  
電話 MU. 2-1078

Lux Theatre  
樂斯戲院

即日放映  
著名銀幕  
電影好戲  
談諧時事畫片



麥嘉雲的牛奶麵包

新鮮美

衛生

電話  
75  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 BENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.  
PHONE - FAX 9743

新電話  
「猛金錢龜」  
MU. 5-9743

合時  
補品

**緬大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
領街四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥  
化粧香品  
攝影器材  
沖晒啡林  
文房用具  
畫報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

經理黃永衍啓

**KUO KONG SIK CO**  
21 PENANG ST. 國光公司 21 ANSON RD.  
電話 MU3-4929

**專辦大宗**  
中國絲髮男女衣  
裳襪綢及水松名  
畫宮帶家私蘇杭  
雜貨應有盡有目  
錄印便函索即奉

**精選**  
各款小衫褲仔番  
襪強龍用衣襪仔  
女衫廚衣圍裙圍  
裙鞋布衣巾旅店  
床布枕袋毛巾毯  
綢大盤寶徽

國醫  
**惠謙氏**  
上海新中國醫學院畢業考試院檢覈合格中醫士曾任廣東國醫分館理事  
醫寓亞力山大街四十二號  
電話 MU 4-2657

**伯鰲影相館**  
Yorkman Studio  
617 Main St. MU1-4578  
Vancouver, B. C.

---

**本館影家庭相**  
**結婚相護照相**  
**與契據文件等**  
**常備新娘伴娘**  
**禮服**

**新亞旅社**  
HOTEL SUN AH  
100 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
電話 MU 5-9064

**喜活大旅店**  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.,  
Vancouver 4, B. C.  
電話 MU.3-9552

時代房舍	來往利便	喜士定東
暖氣熱水	有升降機	有升降機
日夜供應	床褥清潔	招呼週到
上落更便	價錢相宜	三四四號

司理李旺階

廣德隆聯活有限公司  
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.  
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.  
MU. 1-7825

『人造絲』  
短袖開腔  
內衫登市  
每伴一元九角  
專營  
祖國顧綵  
絲髮衣裳  
牀褥傢私  
接造工衣

**GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL**  
**GEORGE MARTIN MANAGER**  
 1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811  
 VANCOUVER, 6, B. C.

**固蘭喜**  
**殯儀館**  
 服務週到  
 禮堂寬濶  
 大停車場  
 專車接送  
 不另收費

如需接洽 請賜電話  
 司理人佐治馬丁  
 喜士定東街壹貳叁五號

雲 埠  
 永 隆 公 司  
 WING LUNG CO.  
 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.  
 MU 1-1734  
 二月十二號運到大幫祖國特產  
 特 訓  
 半磅庄「油炸大蠔鼓」  
 各式水貨，海味，咸魚，  
 咸蛋，皮蛋，  
 應有盡有 樣樣齊全

Harry James Agencies Ltd.  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU4-1377

新舖三間連同大土庫座落繁盛  
商區每月入息五百元餘各舖俱  
已賃出並有批約賃客皆生意平  
穩故人息可有把握全價只售四  
萬六千元可充銀期有意投資請  
蒞臨垂問林昌或雷澤勳定必詳  
盡答覆

△附設實業樓字樓  
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請即垂詢

吳國華辦事處

廣萬生雜貨發行  
KWONG MAN SANG  
236 PENDER STREET EAST  
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

本號聘請名師巧製  
明爐脆皮火肉  
脆皮火鴨  
燒大肥鷄  
燒靚排骨  
滷味豬頭  
滷味豬肚  
頂瓜瓜豉油雞

馬開錫電器行  
HOY'S ELECTRIC  
456 Main St., Vancouver 4, B.C.  
Tel: MU 1-1813

★幸運公司出品  
每張四元

風流天子  
新馬仔  
崔妙芝  
合唱

六月初三寶誕香——芳艷芬主唱

寶蝶窈——芳艷芬主唱

零售及修理各種家庭用具名廠影相機錄音機及擴音機







### 雲埠伊頓公司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君信任

### 現代裁縫店

MODERNIZE TAILORS

155 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.

布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平  
請來一看  
電話 MU 5-0610

### BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone MU. 3-1935

竹林園藝  
大庭小庭 隨時應命  
上等廚師 烹調巧  
地方雅潔 招呼周  
貴客光臨 無任歡迎

### 兒童文藝叢書

雲埠增益書店

154 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.

雲埠增益書店  
電話 MU 四六六三  
J. O. YICK

### 香港十年來第一次 冬季實施全日供水

香港訊：水務局昨晨宣佈，自去年除夕以來實施之全日供水辦法，將予繼續實施。雖然供水，可以延長原因，係由於過去數日下雨，深圳水塘與印度河又有額外水源，及秋季月內節節產水，使冬季水壘情形有所改善。本港冬季實施全日供水辦法，距今十年，由於存水量情況改善，與決定使用戶同沾其利，並希望藉此機會，明瞭在冬季數月供水，不加限制情形之下，每日用水情形。

### 欲寄白米回鄉僑胞

應知規例免受損失

香港訊：由於大陸糧荒，僑居居民，對於鄉間親友之飢餓，極為關注，因此最近又有寄白米返鄉之舉。寄白米回鄉，亦有此種限制。代寄白米回鄉，此間各界關懷僑胞生活，以能寄白米回鄉，更加歡迎。於是紛紛委託代寄白米之商店寄付白米者，日來大不乏人。惟寄米回鄉一事，在寄出各項糧食中向所未見。且白米之寄出，是否合乎港府之法例，有關人士甚表懷疑。

### △兒童文藝叢書

雲埠增益書店

154 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.

雲埠增益書店  
電話 MU 四六六三  
J. O. YICK

### 奇氏止痒膏

KAY'S CHINESE OINTMENT

★雲埠分銷處：活活百貨公司，RELIABLE 藥房，瑞順藥房，肯寧坎藥房，哥倫比亞藥房，元豐公司，利僑藥房，中華藥房，片打東街一三五號中國公司，片打東街一五四號益發藥房，片打東街二六九號瑞順藥房，高街四三三號長春公司，跑馬街中街一〇號瑞順藥房，九號人民藥房，★城埠分銷處：士嘉堡五十四號萬安堂，皇家街一六二〇號瑞順藥房，★批發處及門市部：堅利有限公司，THE KINLEY TRADING CO. LTD., 338 Main St., Vancouver, B.C. TR 2280

### 司公器電濠家

Jack's TV 318 Powell St., Vancouver.  
(MU 3-6115)

收音機 汽車收音機 電唱機 收音機 電視修理

獨特  
白兔會  
帝女花  
唱片大平賣  
娛樂十二寸慢片每張七元

### 廣珍鐘錶首飾舖

廣珍鐘錶首飾舖

441 E. Hastings St. MU 4-9916

精造花球花圈  
司理吳照光 謝啟

### 廠味臘齋味真

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

279 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C. 電話 MU 1-7023

即日有夫蘭打魚出市  
每日生鮮石斑魚鰻魚大蝦生蟹  
以及各種合時海鮮臘味  
特色南安風味臘鴨

### 店旅大花蓮

Lotus HOTEL

458 HASTINGS ST. E. MU 4-0821  
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

### 店旅滙老百

Broadway HOTEL

201 E. HASTINGS ST.  
電話 MU1-3445

### 廣珍鐘錶首飾舖

廣珍鐘錶首飾舖

441 E. Hastings St. MU 4-9916

精造花球花圈  
司理吳照光 謝啟

### 廣珍鐘錶首飾舖

廣珍鐘錶首飾舖

441 E. Hastings St. MU 4-9916

精造花球花圈  
司理吳照光 謝啟

### 寶美院美容界女

寶美院美容界女

441 E. Hastings St. MU 4-9916

精造花球花圈  
司理吳照光 謝啟

### 大減價十天

奇異藥水 買兩樽送一樽  
大樽一元五毛 中樽九毛 細樽四毛五  
買大樽送大樽 買細樽送細樽  
必靈丹 買兩盒送一盒  
每盒一元

由一月十一號至廿一號以後無送  
總批發處 雲高華五洲大藥房  
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, B.C.

### 麥者士的戲院

Majestic Theatre

20 West Hastings St.,

特華玲銀座院址  
表友瓏幕位舒堂  
歡光清巨舒堂  
迎顧亮型適皇

### The Royal Bank Of Canada

MAIN & HASTINGS BRANCH  
加拿大寶路銀行

441 E. Hastings St. MU 4-9916

### 華行鐵和明

Ming Wo Hardware Co.

23 PENDER ST. EAST  
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-8735

### 室茶豐益

YICK FUNG TEA ROOM

250 Pender Street E.  
Vancouver, 4, B.C. MU. 2-1514

### 專門修理

專門修理

441 E. Hastings St. MU 4-9916

### 中華出版社譯件部

中華出版社譯件部

459 E. Hastings St. Vancouver B.C.







△介紹近埠新屋 舊屋換新亦可

新屋六個房。全一庫。近華埠吉伯拆。實在難得。僑胞購新屋。勿錯過此面。取價一萬四千五百元。

△名貴新磚屋 新建完竣。六個房。逾一千三百方尺。設計新穎。陽台車房齊備。材料上乘。上庫牆基。用加料鋼骨水坭。厚達十寸。牆身磚身六寸。美觀穩固。取價一萬九千五百元。先交六千元。用舊屋換亦可。

△六年新屋 近九街。兩睡房。客廳全鋪地毯。高嵌正座。自動暖氣熱水。双車房。取價一萬零九百元。

△廉價住家屋 近學校巴士商店。理想地位。止低高檔。自動熱水暖氣。開價九千七百元。絕還區。(問伍澤謙)

實事實業燕梳公司 伍澤謙事務所

事務所：MU 2-9264 住宅：伍澤謙 RE 3-5742 許杏欽 TR 6-6272